

[Texte]

qu'il sera plus difficile d'avoir un Canada socialiste sans le Québec et plus difficile d'avoir un Québec socialiste sans le Canada. C'est l'avis que je tire de mon expérience et je voudrais connaître vos idées sur ce sujet.

M. Louis-Z. Deserres: Vous parlez d'un Canada socialiste. Je suis porté à utiliser comme premier point de référence le niveau de conscience d'une certaine population. Il me semble qu'au Québec, le niveau de conscience est rendu énormément plus loin que dans le reste du Canada. J'utilise, comme critère du niveau de conscience, le degré de contestation. Il est clair que c'est au Québec qu'on conteste et non dans le reste du Canada. Le problème, il me semble, c'est que si le Québec veut que le Canada devienne socialiste et le Québec à l'intérieur, il va falloir que les États-Unis le fassent. A mon avis, c'est plutôt le contraire. Il faut que le Québec le fasse pour que par effet d'entraînement, le Canada et peut-être les États-Unis le fassent.

M. Rowland: Merci, monsieur le président.

Le coprésident suppléant (sénateur Molgat): Merci, monsieur Rowland. J'ai une demande particulière de deux députés qui désirent poser une question rapide puisque votre mémoire est tellement intéressant pour la province du Québec, monsieur Deserres. Je vais donc permettre une question rapide à M. Martial Asselin, député de Charlevoix.

M. Asselin: D'abord, je voudrais dire au témoin que lorsqu'on parle de contestation au Québec, ce n'est pas le fait unique des Québécois. Il y a de la contestation à Vancouver, à Toronto et un peu partout à travers le monde. Il ne s'agit peut-être pas de la même sorte de contestation, mais dans d'autres domaines, on conteste également. Nous sommes dans une société de contestation. Ce phénomène n'est donc pas nouveau et unique au Québec. Je voudrais avoir une réponse à une question que je voudrais poser au témoin. Évidemment, votre thèse c'est l'indépendance du Québec. Vous voulez l'autodétermination des Canadiens français et une nation souveraine au Québec. De quelle façon pourriez-vous arriver à ce choix? Est-ce que vous consentiriez, vous qui prêchez l'indépendance et, la souveraineté du Québec, à ce qu'un référendum national soit pris?

Je vous ai laissé parler tout à l'heure. Je pense que la politesse existe des deux côtés. Est-ce que vous accepteriez qu'un référendum national aux Québécois, vous parlez d'une nation, j'ai toujours dit qu'il y avait deux nations au Canada moi, je peux bien appeler le Québec une nation, est-ce que vous consentiriez à ce qu'un référendum québécois sur la question de l'indépendance, de la souveraineté, soit tenu avec comme participants, non pas seulement les indépendantistes ou les souverainistes, mais également les gens qui favorisent la thèse fédéraliste, pour que les forces en présence puissent présenter devant la population du Québec leurs thèses respectives et si les conclusions... Est-ce que votre mouvement accepterait le résultat d'un tel référendum?

M. Louis-Z. Deserres: La seule réponse que je peux vous faire c'est le programme du Parti québécois où on dit d'une part que si, moins de 50 p. 100 des Québécois élisent le Parti québécois au pouvoir, il y aura référendum au Québec et le choix sera fait à ce moment-là, et dans

[Interprétation]

Quebec and more difficult to have a socialist Quebec without Canada. That is my opinion, which I draw from my experience and I would like to know your ideas on this subject.

Mr. Deserres: You are talking about a socialist Canada. I am inclined to use as a first point of reference the conscience level of a certain population. It seems that in Quebec, the conscience level is far more developed than in the rest of Canada. I use, as a criteria for conscience level, the extent of contestation. It is clear that it is in Quebec that contestation is more developed and not in the rest of Canada. The problem, I think, is that if Quebec wants a socialist Canada, with Quebec within it, it will be necessary that the United States will do it. In my opinion, it is rather the opposite. It is necessary that Quebec will do it in order that by a drawing effect, Canada and maybe the United States do it.

Mr. Rowland: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Joint Chairman (Senator Molgat): Thank you, Mr. Rowland. I have a request from two members who would like to ask a quick question since your brief is very interesting for the province of Quebec, Mr. Deserres. I am going to allow one brief question from Mr. Martial Asselin, member for Charlevoix.

Mr. Asselin: I would like to tell the witness that when we speak of contestation in Quebec, it is not a unique fact for the Quebecers. There is contestation in Vancouver, in Toronto, and around the world. Maybe it is not the same kind of contestation, but in other areas, contestation also exists. We are in a contestation society. This phenomenon is not new and unique in Quebec. I would like to get an answer to a question, I would like to ask the witness. Of course, your point is the independence of Quebec. You want the self-determination of the French Canadians and a sovereign nation in Quebec. In which way could you reach this opportunity. Would you, you people who are preaching the independence and sovereignty of Quebec, would you accept that a national referendum be taken?

A while ago I let you talk. Now I think the politeness exists on both sides. Would you accept that a national referendum—you are talking about a nation, I always said that there were two nations in Canada, I can call the Quebec a nation, would you accept that a Quebec referendum on the question of independence, of sovereignty, be taken with as participating members not only independentists or partisans of sovereignty, but equally people who favour the federalist thesis, in order that the confronting forces might present before the population of Quebec their respective points of view and if the conclusion... Would your movement accept the result of such a referendum?

Mr. Louis-Z. Deserres: The only answer I can give you is that the program of the Quebec Party where they say that if less than 50 per cent of the Quebecers elect the Quebec Party in power, there will be a referendum in Quebec and the choice will be made at this time, and on